ROZHODNUTIE RADY 2012/325/SZBP

z 25. júna 2012,

ktorým sa predlžuje mandát osobitnej zástupkyne Európskej únie pre Sudán a Južný Sudán

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o Európskej únii, a najmä na jej článok 28, článok 31 ods. 2 a článok 33,

so zreteľom na návrh vysokej predstaviteľky Únie pre zahraničné veci a bezpečnostnú politiku,

keďže:

(1) Rada 11. augusta 2010 prijala rozhodnutie 2010/450/SZBP [1], ktorým sa pani Rosalind MARSDENOVÁ vymenúva za osobitnú zástupkyňu Európskej únie (OZEÚ) pre Sudán.

(2) Rada 1. augusta 2011 prijala rozhodnutie 2011/499/SZBP [2], ktorým sa zmenil mandát a názov OZEÚ vzhľadom na vyhlásenie nezávislosti Južného Sudánu. Mandát OZEÚ sa skončí 30. júna 2012.

(3) Mandát OZEÚ by sa mal predĺžiť o ďalšie obdobie 12 mesiacov.

(4) OZEÚ bude svoj mandát vykonávať v situácii, ktorá sa môže zhoršiť a mohla by poškodiť dosahovanie cieľov vonkajšej činnosti Únie uvedených v článku 21 zmluvy,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

Osobitná zástupkyňa Európskej únie

Mandát pani Rosalind MARSDENOVEJ ako OZEÚ pre Sudán a Južný Sudán sa týmto predlžuje do 30. júna 2013. Mandát OZEÚ sa môže ukončiť skôr, ak o tom rozhodne Rada na návrh vysokej predstaviteľky Únie pre zahraničné veci a bezpečnostnú politiku (ďalej len „VP“).

Článok 2

Ciele politiky

Mandát OZEÚ je založený na cieľoch politiky Únie vo vzťahu k Sudánu a Južnému Sudánu v spolupráci s ich vládami, Africkou úniou (ďalej len „AÚ“) a Organizáciou Spojených národov (ďalej len „OSN“) a inými národnými, regionálnymi a medzinárodnými zainteresovanými stranami dosiahnuť mierové spolužitie medzi Sudánom a Južným Sudánom na základe zásady dvoch funkčných, mierových a prosperujúcich štátov. Ciele politiky Únie zahŕňajú aktívne prispievanie k riešeniu otvorených otázok týkajúcich sa CPA a obdobia po skončení platnosti komplexnej mierovej dohody (CPA) a pomoc zúčastneným stranám pri plnení toho, čo sa dohodlo; podporu úsiliu o stabilizáciu nepokojnej oblasti na severo-južnej hranici; podporu budovania inštitúcií a posilňovania stability, bezpečnosti a rozvoja v Južnom Sudáne; podporu politického riešenia konfliktu v Dárfúre; podporu úsiliu o vyriešenie konfliktu v štátoch Južný Kordofán a Modrý Níl; podporu demokratickej správy vecí verejných, zodpovednosti a dodržiavania ľudských práv vrátane spolupráce s Medzinárodným trestným súdom; zintenzívnenie angažovanosti vo východnom Sudáne a zlepšovanie humanitárneho prístupu cez Sudán a Južný Sudán.

Mandát OZEÚ je okrem toho založený na politickom cieli Únie, ktorým je prispieť k zmierňovaniu a odstraňovaniu hrozieb pre stabilitu Južného Sudánu a širšieho regiónu, ktoré predstavuje Armáda božieho odporu (ďalej len „LRA“ – Lords Resistance Army).

Článok 3

Mandát

Na dosiahnutie uvedených cieľov politiky je mandátom OZEÚ:

a) nadväzovať styky s vládou Sudánu, vládou Južného Sudánu, sudánskymi a juhosudánskymi politickými stranami, ozbrojenými a povstaleckými hnutiami v Sudáne a Južnom Sudáne, ako aj s občianskou spoločnosťou a mimovládnymi organizáciami, a to v snahe napĺňať ciele politiky Únie;

b) udržiavať úzku spoluprácu s OSN vrátane misie OSN v Južnom Sudáne (UNMISS), dočasných bezpečnostných síl OSN pre Abyei (UNISFA) a osobitného vyslanca OSN, s AÚ, a predovšetkým s panelom AÚ na vysokej úrovni pre vykonávanie v Sudáne (AUHIP), s operáciou zmiešaných síl AÚ/OSN v Dárfúre (UNAMID), Ligou arabských štátov (LAS), Medzivládnym úradom pre rozvoj (IGAD) a ďalšími vedúcimi regionálnymi a medzinárodnými zainteresovanými stranami;

c) príslušným spôsobom zastupovať Úniu a presadzovať jej politické ciele a pozície na medzinárodných a verejných fórach;

d) prispievať k zvyšovaniu koherentnosti a efektívnosti politiky Únie vo vzťahu k Sudánu a Južnému Sudánu a zároveň podporovať konzistentný medzinárodný prístup k týmto dvom krajinám;

[1] Ú. v. EÚ L 211, 12.8.2010, s. 42.
[2] Ú. v. EÚ L 206, 11.8.2011, s. 50.

e) prispievať k medzinárodnému sprostredkovateľskému úsiliu pod vedením AUHIP zameranému na uľahčenie dohody medzi Sudánom a Južným Sudánom o otvorených otázkach po skončení platnosti CPA a na nájdenie inkluzívneho politického riešenia prebiehajúceho konfliktu v štátoch Južný Kordofán a Modrý Níl;

f) podporovať vykonávanie záležitostí dohodnutých v rámci CPA a prípadné plnenie dohôd, ktoré sa týkajú otázok po skončení platnosti CPA;

g) podporovať budovanie inštitúcií v Južnom Sudáne;

h) prispievať k medzinárodnému úsiliu o uľahčenie komplexnej, inkluzívnej a trvalej mierovej dohody pre Dárfúr a o podporu vykonávania dauhaského dokumentu, a to v úzkej spolupráci s OSN, AÚ, vládou Kataru a podľa potreby s ďalšími medzinárodnými zainteresovanými stranami;

i) podporovať dodržiavanie ľudských práv prostredníctvom udržiavania pravidelných kontaktov s príslušnými orgánmi v Sudáne a Južnom Sudáne, Úradom prokurátora Medzinárodného trestného súdu, Úradom vysokého komisára OSN pre ľudské práva a pozorovateľmi, ktorí sledujú dodržiavanie ľudských práv v regióne;

j) prispievať k vykonávaniu politiky Únie v oblasti ľudských práv vrátane usmernení EÚ pre oblasť ľudských práv, najmä usmernení EÚ o deťoch v ozbrojených konfliktoch, ako aj o násilí voči ženám a boji proti všetkým formám ich diskriminácie, a politiky Únie v súvislosti s rezolúciou Bezpečnostnej rady OSN č. 1325 (2000) o ženách, mieri a bezpečnosti, a to aj sledovaním vývoja v tejto oblasti a podávaním správ o vývoji a vypracúvaním súvisiacich odporúčaní;

k) prispievať k uplatňovaniu komplexného prístupu Únie k Sudánu a Južnému Sudánu, ako sa dohodlo na zasadnutí Rady pre zahraničné veci 20. júna 2011;

l) v úzkej spolupráci s Európskou službou pre vonkajšiu činnosť (ESVČ) prispievať k spoločnej angažovanosti Únie so všetkými zainteresovanými stranami v podpore úsilia o zmierňovanie a odstraňovanie hrozby, ktorú pre civilné obyvateľstvo a stabilitu v Južnom Sudáne a širšom regióne predstavuje LRA;

m) sleduje, či sudánske a juhosudánske zúčastnené strany dodržiavajú príslušné rezolúcie BR OSN, najmä č. 1556 (2004), č. 1564 (2004), č. 1590 (2005), č. 1591 (2005), č. 1593 (2005), č. 1612 (2005), č. 1663 (2006), č. 1672 (2006), č. 1679 (2006), č. 1769 (2007), č. 1778 (2007), č. 1881 (2009), č. 1882 (2009), č. 1891 (2009), č. 1919 (2010), č. 1990 (2011), č. 1996 (2011), č. 2024 (2011), č. 2046 (2012), a podáva o tom správy.

Článok 4

Vykonávanie mandátu

1. OZEÚ je zodpovedná za vykonávanie mandátu pod vedením VP.

2. Politický a bezpečnostný výbor (PBV) je s OZEÚ v úzkom spojení a je jej hlavným styčným bodom s Radou. PBV činnosť OZEÚ v rámci jej mandátu strategicky a politicky usmerňuje bez toho, aby boli dotknuté právomoci VP.

3. OZEÚ úzko spolupracuje s ESVČ a jej príslušnými oddeleniami.

Článok 5

Financovanie

1. Referenčná suma určená na úhradu výdavkov spojených s mandátom OZEÚ v období od 1. júla 2012 do 30. júna 2013 je 1 900 000 EUR.

2. S výdavkami sa hospodári v súlade s postupmi a pravidlami, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Únie.

3. Hospodárenie s výdavkami je predmetom zmluvy medzi OZEÚ a Komisiou. OZEÚ zodpovedá Komisii za všetky výdavky.

Článok 6

Vytvorenie a zloženie tímu

1. OZEÚ v rámci mandátu OZEÚ a zodpovedajúcich dostupných finančných prostriedkov zodpovedá za vytvorenie tímu. Tím zahŕňa odborníkov na osobitné politické a bezpečnostné otázky vyplývajúce z mandátu. OZEÚ bezodkladne informuje Radu a Komisiu o zložení tímu.

2. Členské štáty, inštitúcie Únie a ESVČ môžu navrhnúť vyslanie personálu na prácu pre OZEÚ. Plat takto vyslaného personálu hradí členský štát, príslušná inštitúcia Únie alebo ESVČ. K OZEÚ sa tiež môžu prideliť experti, ktorých do inštitúcií Únie alebo do ESVČ vyslali členské štáty. Členovia medzinárodného zmluvného personálu sú štátnymi príslušníkmi niektorého členského štátu.

3. Všetci členovia vyslaného personálu naďalej administratívne podliehajú vysielajúcemu členskému štátu, vysielajúcej inštitúcii Únie alebo ESVČ a vykonávajú svoje povinnosti a konajú v záujme mandátu OZEÚ.

Článok 7

Výsady a imunity OZEÚ a jej personálu

Výsady, imunity a ďalšie záruky, ktoré sú potrebné na vykonávanie a plynulý priebeh misie OZEÚ a členov personálu OZEÚ, sa podľa potreby dohodnú s hostiteľskou krajinou/krajinami. Členské štáty a Komisia poskytnú na tento účel všetku potrebnú pomoc.

Článok 8

Bezpečnosť utajovaných skutočností EÚ

OZEÚ a členovia tímu OZEÚ dodržiavajú bezpečnostné zásady a minimálne normy stanovené v rozhodnutí Rady 2011/292/EÚ z 31. marca 2011 o bezpečnostných predpisoch na ochranu utajovaných skutočností EÚ ([1]).

Článok 9

Prístup k informáciám a logistická podpora

1. Členské štáty, Komisia, ESVČ a Generálny sekretariát Rady zabezpečujú, aby OZEÚ mala prístup ku všetkým relevantným informáciám.

2. Delegácie Únie a/alebo členské štáty podľa potreby poskytujú logistickú podporu v regióne.

Článok 10

Bezpečnosť

V súlade s politikou Únie týkajúcou sa bezpečnosti personálu nasadzovaného mimo Únie v operáciách podľa hlavy V zmluvy prijíma OZEÚ v súlade so mandátom OZEÚ a v závislosti od bezpečnostnej situácie na území, za ktoré zodpovedá, všetky reálne uskutočniteľné opatrenia na zaistenie bezpečnosti všetkých členov personálu, ktorí sú pod priamym vedením OZEÚ, a to predovšetkým tak, že:

a) na základe usmernení ESVČ vypracuje bezpečnostný plán konkrétnej misie zahŕňajúci fyzické, organizačné a procedurálne bezpečnostné opatrenia pre konkrétnu misiu, ktorými sa upravuje riadenie bezpečného presunu personálu do oblasti misie a v rámci nej, ako aj riadenie bezpečnostných incidentov, a pohotovostný plán a evakuačný plán misie;

b) zabezpečuje, aby všetci členovia personálu nasadzovaní mimo Únie boli poistení pre prípad zvýšeného rizika, ako si to vyžaduje situácia v oblasti misie;

c) zabezpečuje, aby sa všetci členovia tímu OZEÚ, ktorí sa majú nasadiť mimo Únie, vrátane miestneho zmluvného personálu zúčastnili pred presunom do oblasti misie alebo bezprostredne po ňom na primeranom bezpečnostnom výcviku podľa stupňa rizikovosti, ktorý oblasti misie pridelila ESVČ;

d) zabezpečuje vykonávanie všetkých dohodnutých odporúčaní vypracovaných na základe pravidelného posudzovania bezpečnosti a predkladá Rade, VP a Komisii písomné správy o ich vykonávaní, ako aj o iných bezpečnostných otázkach v rámci správy o pokroku a o vykonávaní mandátu.

Článok 11

Podávanie správ

1. OZEÚ pravidelne podáva VP a PBV ústne a písomné správy. OZEÚ v prípade potreby podáva správy aj pracovným skupinám Rady. Pravidelné písomné správy sa rozosielajú prostredníctvom siete COREU. OZEÚ môže na odporúčanie VP alebo PBV podávať správy Rade pre zahraničné veci.

2. OZEÚ pravidelne podáva PBV správy o situácii v Dárfúre a o situácii v Sudáne a Južnom Sudáne.

Článok 12

Koordinácia

1. OZEÚ prispieva k jednotnosti, konzistencii a účinnosti akcie Únie a v záujme dosiahnutia cieľov politiky Únie pomáha zabezpečovať, aby všetky nástroje Únie a akcie členských štátov pôsobili súdržne. Činnosť OZEÚ sa koordinuje s činnosťou Komisie a ďalších OZEÚ, ktorí pôsobia v regióne. OZEÚ pravidelne poskytuje informácie misiám členských štátov a Únie pôsobiacim v regióne.

2. V teréne sa udržiavajú úzke vzťahy s vedúcimi delegácií Únie vrátane delegácií v Chartúme, Džube, Addis Abebe a New Yorku, ako aj s vedúcimi misií členských štátov. Tieto osoby vyvíjajú všetko úsilie na pomoc OZEÚ pri vykonávaní jej mandátu. OZEÚ je tiež v spojení s inými medzinárodnými a regionálnymi aktérmi pôsobiacimi v teréne.

3. OZEÚ v úzkej spolupráce s vedúcim delegácie Únie v Džube poskytuje usmernenia týkajúce sa miestnej politickej situácie vedúcemu misie EU AVSEC-Južný Sudán. OZEÚ a veliteľ civilnej operácie sa podľa potreby vzájomne radia.

Článok 13

Preskúmanie

Vykonávanie tohto rozhodnutia a jeho súlad s inými iniciatívami Únie v regióne sa pravidelne skúma. OZEÚ predloží Rade, VP a Komisii do konca decembra 2012 správu o pokroku a na konci svojho mandátu súhrnnú správu o jeho vykonávaní.

([1]) Ú. v. EÚ L 141, 27.5.2011, s. 17.

Článok 14

Nadobudnutie účinnosti

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom jeho prijatia.

V Luxemburgu 25. júna 2012

Za Radu
predsedníčka
C. ASHTON